

TAGESSCHULE



Instruções Inscrição na escola diurna com kiBon



Version 4 / SJ 2025 - 2026

1. Iniciar sessão e iniciar a aplicação



Selecione o seguinte sítio Web no seu dispositivo com acesso à Internet:

<https://be.kibon.ch/web/#/anmeldung>

Beantragen Sie jetzt Ihren Betreuungsgutschein oder erfassen Sie Ihre Tagesschulanmeldung

ICH BIN NEU BEI KIBON

ANMELDEN

[Benötigen Sie Hilfe?](#)

[Sie sind nicht aus Bern? Klicken Sie hier um das Portal zu wechseln.](#)

[Informationen für Gemeinden](#)

[Informationen für Kitas & Tagesfamilienorganisationen](#)

Primeira utilização do kiBon

Registos de cuidados infantis anteriormente registados através do kiBon

Ich bin neu bei kiBon

Ich möchte einen Betreuungsgutschein beantragen

Ich möchte mein Kind für die Tagesschule anmelden

Mein Kind besucht eine besondere Volksschule

Gemeinde der Tagesschule

Niederbipp

REGISTRIEREN

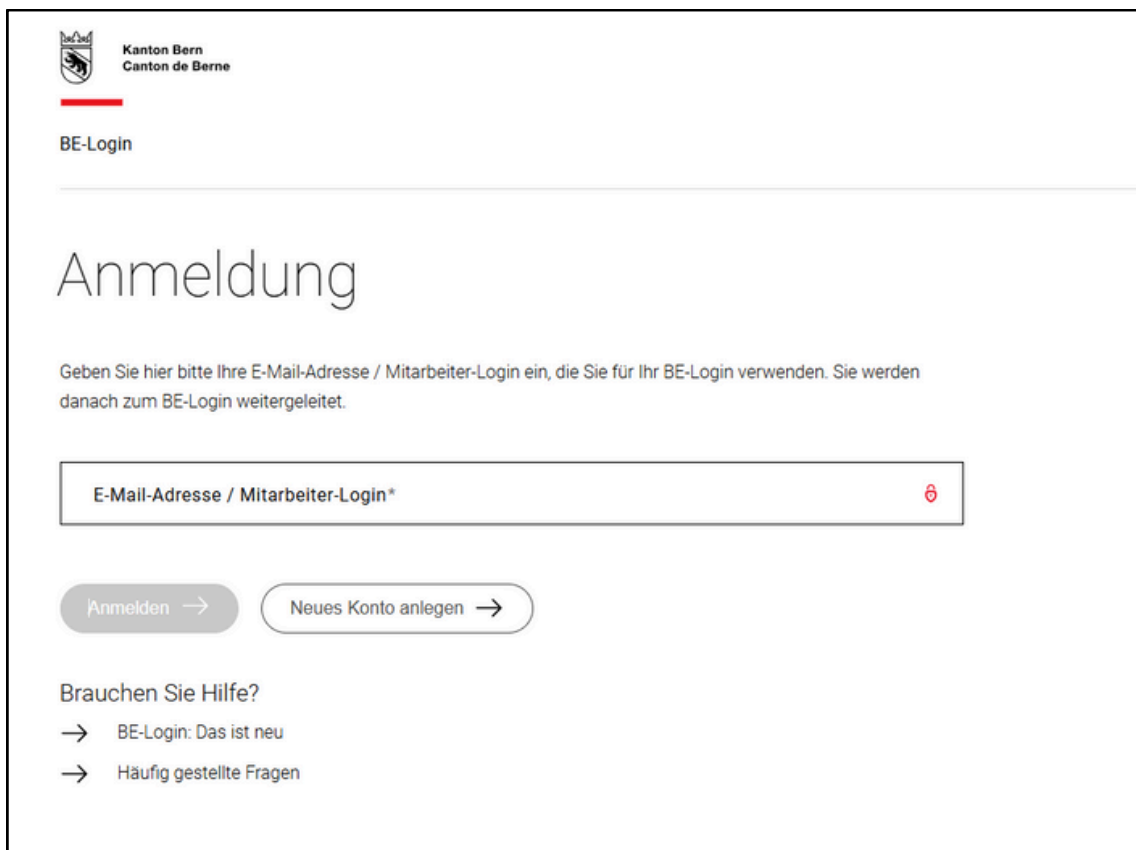
[Benötigen Sie Hilfe?](#)

[Informationen für Gemeinden](#)

[Informationen für Kitas & Tagesfamilienorganisationen](#)

Escolha Niederbipp como a sua comunidade de escola diurna..

Será automaticamente redireccionado para a página seguinte:

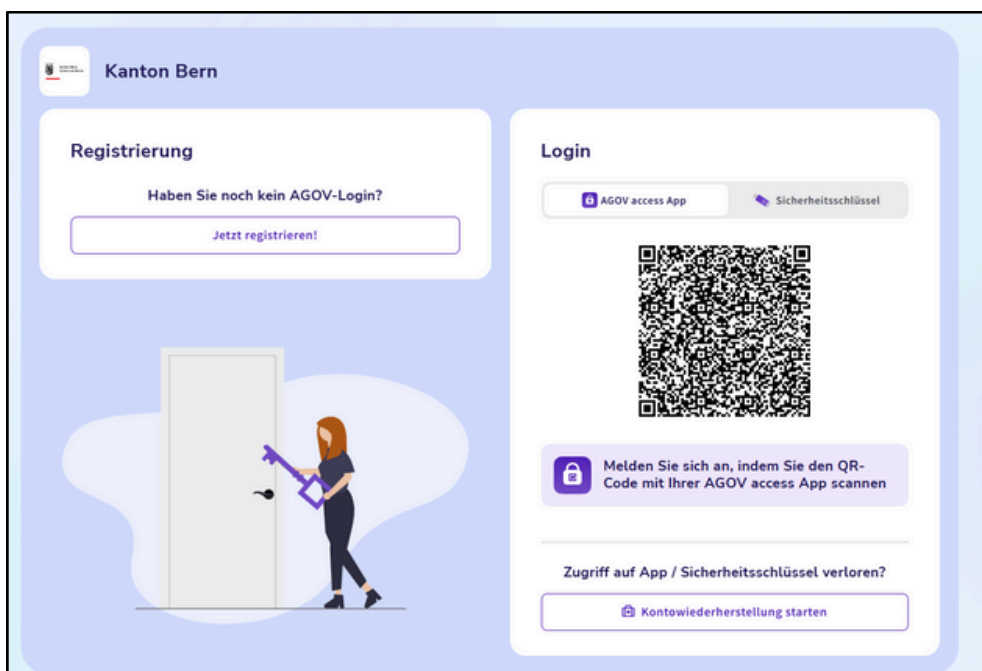


The screenshot shows the BE-Login interface for Kanton Bern. At the top left is the logo of Kanton Bern (Canton de Berne). Below it, the text 'BE-Login' is displayed. The main heading is 'Anmeldung'. A message states: 'Geben Sie hier bitte Ihre E-Mail-Adresse / Mitarbeiter-Login ein, die Sie für Ihr BE-Login verwenden. Sie werden danach zum BE-Login weitergeleitet.' Below this is a text input field labeled 'E-Mail-Adresse / Mitarbeiter-Login*' with a red lock icon on the right. There are two buttons: 'Anmelden →' and 'Neues Konto anlegen →'. At the bottom, there is a section 'Brauchen Sie Hilfe?' with two links: '→ BE-Login: Das ist neu' and '→ Häufig gestellte Fragen'.

Se ainda não tiver um início de sessão na BE, selecione Criar nova conta

Passagem para AGOV

Desde dezembro de 2024, o Cantão de Berna utiliza o procedimento de início de sessão AGOV do governo federal para os serviços acedidos através do BE-Login. Este procedimento é seguro e não requer uma palavra-passe. Siga agora o processo de registo, passo a passo.



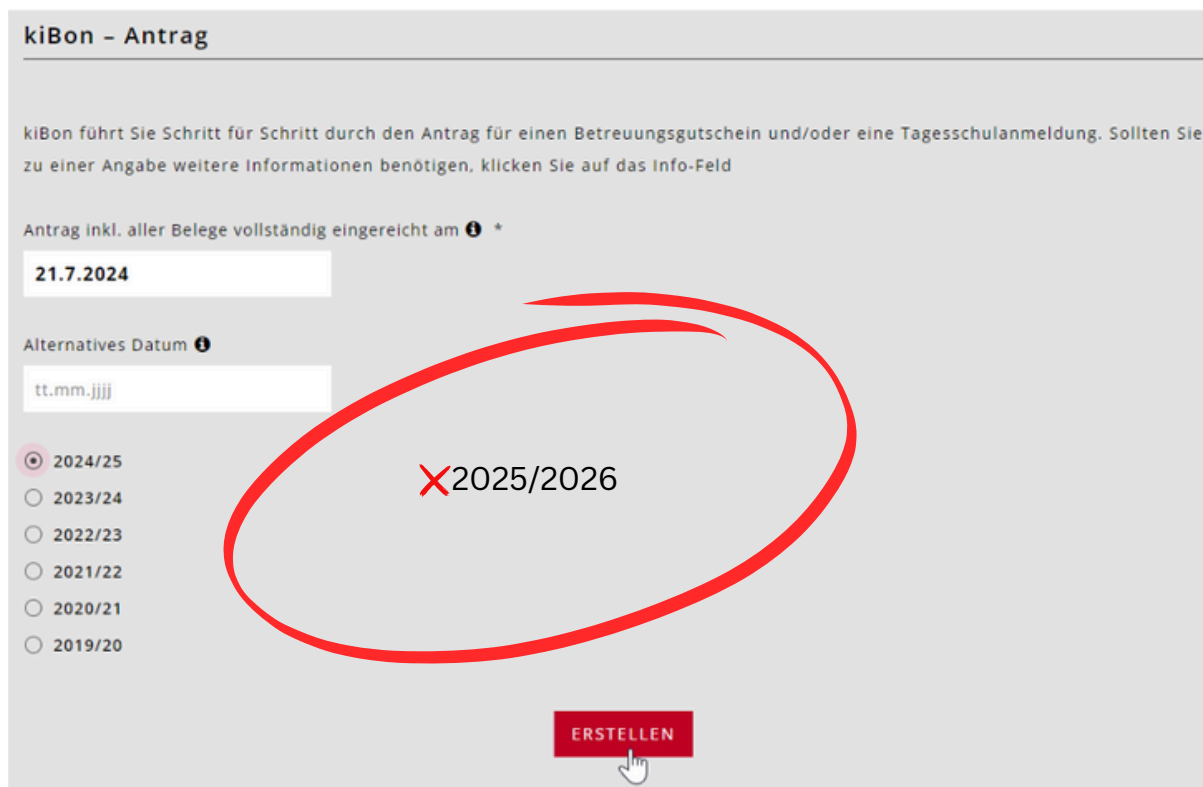
The diagram illustrates the AGOV process. On the left, under 'Registrierung', it asks 'Haben Sie noch kein AGOV-Login?' and provides a button 'Jetzt registrieren!'. Below this is an illustration of a woman with a key. On the right, under 'Login', there are two options: 'AGOV access App' and 'Sicherheitsschlüssel'. A QR code is shown. Below the QR code, it says 'Melden Sie sich an, indem Sie den QR-Code mit Ihrer AGOV access App scannen'. At the bottom, it asks 'Zugriff auf App / Sicherheitsschlüssel verloren?' and provides a button 'Kontowiederherstellung starten'.

AGOV em resumo



Iniciar a aplicação

Para apresentar uma candidatura, clique no período relevante para o qual pretende inscrever o seu filho. Tem a opção de inscrever o seu filho no período atual ou no período seguinte.

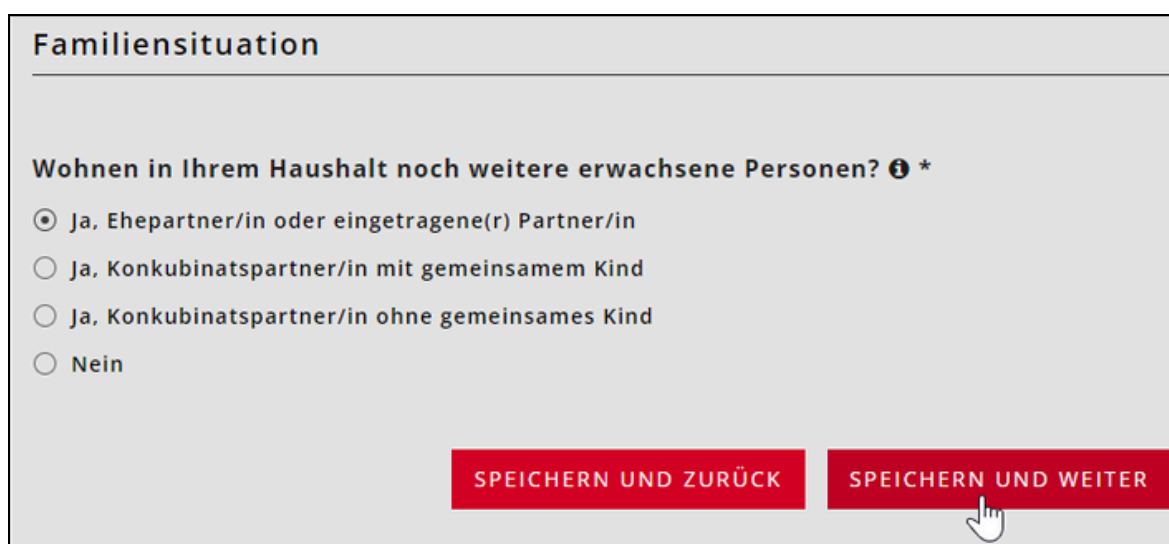


The screenshot shows the 'kiBon - Antrag' form. At the top, it states: 'kiBon führt Sie Schritt für Schritt durch den Antrag für einen Betreuungsgutschein und/oder eine Tagesschulanmeldung. Sollten Sie zu einer Angabe weitere Informationen benötigen, klicken Sie auf das Info-Feld'. Below this, it asks for the submission date: 'Antrag inkl. aller Belege vollständig eingereicht am' with a date field containing '21.7.2024'. There is an 'Alternatives Datum' field with the placeholder 'tt.mm.jjjj'. A list of academic years is shown: 2024/25 (selected), 2023/24, 2022/23, 2021/22, 2020/21, and 2019/20. A red circle highlights the '2025/2026' option, which is crossed out with a red 'X'. At the bottom, there is a red button labeled 'ERSTELLEN'.

Será agora guiado passo a passo pelo processo de registo.

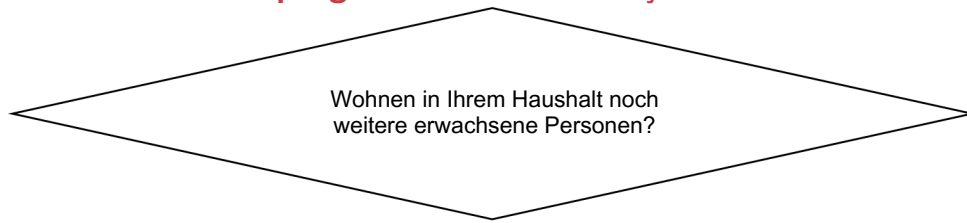
2. Dados de base e situação familiar

Uma vez criado o pedido, é-lhe apresentada a opção de menu “Situação familiar”. Selecione o que se aplica à sua situação:



The screenshot shows the 'Familiensituation' form. The title is 'Familiensituation'. Below it, the question is: 'Wohnen in Ihrem Haushalt noch weitere erwachsene Personen?'. There are four radio button options: 'Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in' (selected), 'Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind', 'Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind', and 'Nein'. At the bottom, there are two red buttons: 'SPEICHERN UND ZURÜCK' and 'SPEICHERN UND WEITER'.

Aqui encontra a árvore de perguntas sobre a situação familiar:

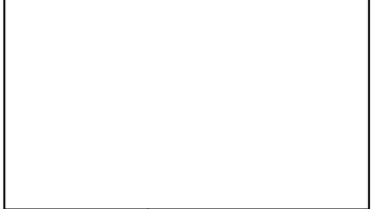


Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in

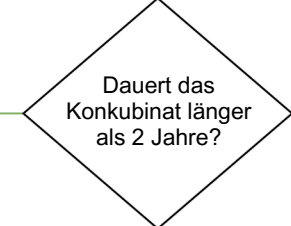
Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind

Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind

Nein

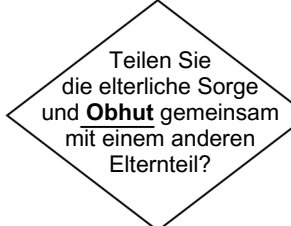


Sie füllen den Antrag für sich und Ihre/n Partner/in aus. Die Vergünstigung berücksichtigt die finanziellen Verhältnisse beider Personen.
Betreuungsgutscheine: Das Beschäftigungspensum der anderen erziehungsberechtigten Person wird ebenfalls abgefragt.



Ja

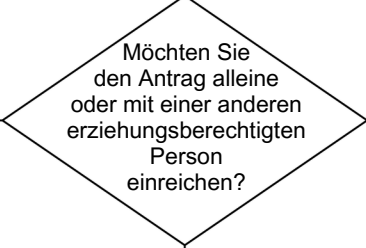
Nein



Sie füllen den Antrag für sich und die andere erziehungsberechtigte Person aus. Die Vergünstigung berücksichtigt die finanziellen Verhältnisse beider Personen.
Betreuungsgutscheine: Das Beschäftigungspensum der anderen erziehungsberechtigten Person wird ebenfalls abgefragt.

Nein

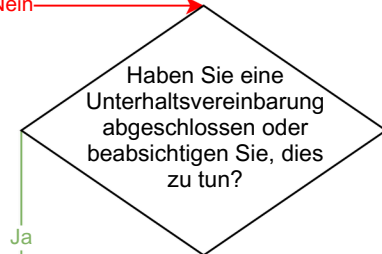
Ja



Zusammen

Alleine

Sie füllen den Antrag alleine aus. Zusätzlich wird ein Beleg über die geteilte elterliche Sorge und Obhut verlangt.



Nein

Ja

Sie füllen den Antrag alleine aus. Als zusätzlicher Beleg wird die behördlich genehmigte Unterhaltsvereinbarung oder der Nachweis über die Absicht eine Unterhaltsvereinbarung abzuschliessen, verlangt.

Eine Unterhaltsvereinbarung ist nicht möglich

Sie füllen den Antrag für sich und die andere erziehungsberechtigte Person aus. Die Vergünstigung berücksichtigt die finanziellen Verhältnisse beider Personen.
Betreuungsgutscheine: Das Beschäftigungspensum der anderen erziehungsberechtigten Person ist für den Antrag nicht relevant.

Sie füllen den Antrag alleine aus. Es wird zusätzlich nach dem Grund gefragt, weshalb keine Unterhaltsvereinbarung abgeschlossen werden kann.

Requerente

Antragsteller/in 1

*Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet.*

Geschlecht *

weiblich

männlich

Vorname *

Name *

Geburtsdatum *

Gewünschte Korrespondenzsprache ⓘ *

Strasse *

Hausnummer

Adresszusatz

PLZ *

Ort *

Land *

Diese Adresse gehört nicht zur politischen Gemeinde London ⓘ

Diplomatensstatus ⓘ

geplanter Umzug

Abweichende Zustell- / Postadresse ⓘ


abweichende Rechnungsadresse ⓘ

E-Mail

Mobile

Telefon

Telefon Ausland



Se estiver prevista uma mudança de endereço num futuro próximo, indique a mudança prevista.

Se o endereço de entrega/correio ou de faturação não for o mesmo que o endereço residencial, indique-o.

Pode ser introduzida uma organização no campo opcional em “Endereço de entrega/postal diferente” e “Endereço de faturação diferente” na secção Candidato.

Este campo é agora apresentado sempre que é utilizado o endereço de faturação diferente.

É necessário, por exemplo, se o endereço da família for uma organização, como um serviço social.

Antragsteller/in 2 (Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in)

*Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet.*

Geschlecht *

weiblich

männlich

Vorname *

Name *

Geburtsdatum *

Diplomatensstatus ⓘ

E-Mail

Mobile

Telefon

Telefon Ausland

Registar crianças

Todas as crianças da família são registadas neste item de menu. Para o fazer, clique em “+ Adicionar criança” e introduza os mesmos dados que na imagem abaixo.

Kinder

Bitte erfassen Sie sowohl die familienergänzend betreuten Kinder wie auch die weiteren Kinder, die in Ihrem Haushalt wohnen. Ebenfalls sind Kinder zu erfassen, welche nicht mehr zu Hause wohnen, für die Sie aber noch einen Kinderabzug machen können.

Vorname	Name	Geburtsdatum	Potenzielle Dubletten
noch keine Kinder erfasst			
+ Kind hinzufügen			

ZURÜCK WEITER

Kind

*Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet.*

Geschlecht *

weiblich
 männlich

Vorname * Name *

Geburtsdatum *

Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? ⓘ *

Ja
 Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? *Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes*

Ja
 Nein

Wird in Ihrer Familie Deutsch oder Französisch gesprochen? ⓘ *

Ja
 Nein

Welche Klasse wird das Kind ab August 2024 besuchen? *

Eine Fachstelle hat die soziale oder sprachliche Indikation bestätigt (nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine)

Das Kind verfügt über eine ZEMIS-Nummer (ist bei Ausländerinnen oder Ausländern, Asylsuchenden, vorläufig Aufgenommenen und Flüchtlingen möglich - nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

Gutschein gewähren, obwohl die erforderlichen Beschäftigungspensen nicht erreicht werden ⓘ

ABBRECHEN **SPEICHERN**

Depois de ter introduzido a criança, clique em “Seguinte” para passar ao item de menu seguinte.

Kinder

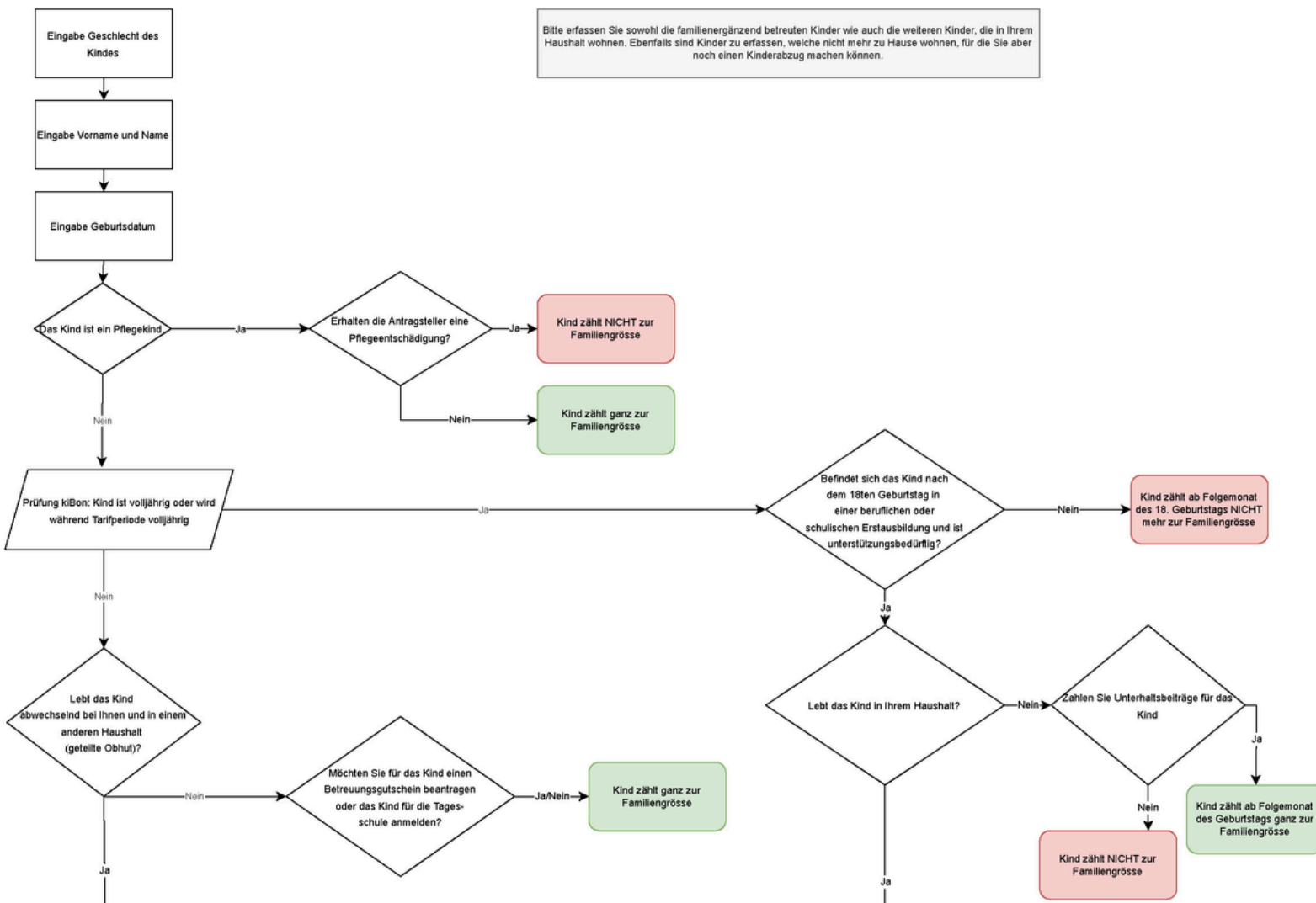
Bitte erfassen Sie sowohl die familienergänzend betreuten Kinder wie auch die weiteren Kinder, die in Ihrem Haushalt wohnen. Ebenfalls sind Kinder zu erfassen, welche nicht mehr zu Hause wohnen, für die Sie aber noch einen Kinderabzug machen können.

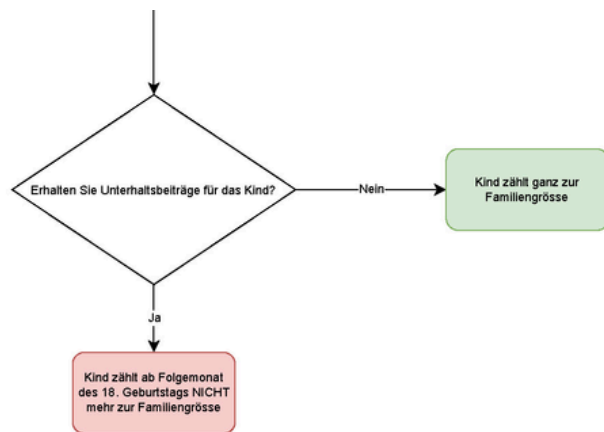
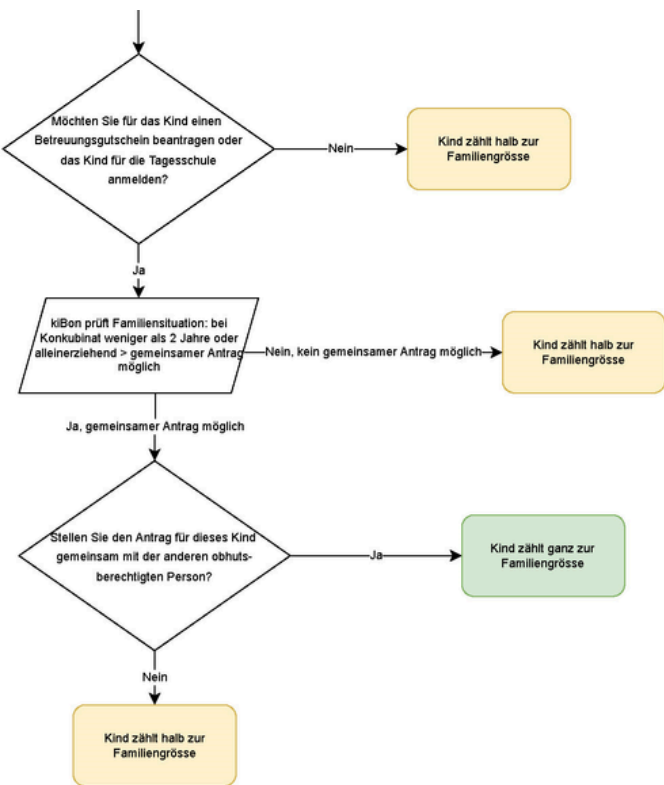
Vorname	Name	Geburtsdatum	Potenzielle Dubletten
Marina	Baumann	28.04.2014	→ 🗑️

+ Kind hinzufügen

ZURÜCK WEITER

Aqui encontrará a árvore de perguntas para calcular o tamanho da família:





3. Selecionar módulos

Aqui pode seleccionar a guarda desejada para as crianças introduzidas. Para o efeito, seleccione o campo Acrescentar acolhimento. A guarda de crianças deve ser introduzida individualmente para cada criança.

Betreuung

Marina Baumann

Betreuung	Status	Detail	Referenznummer
<i>noch keine Betreuung für dieses Kind erfasst</i>			
<div style="border: 2px solid red; border-radius: 50%; padding: 5px; display: inline-block;"> + Betreuung hinzufügen </div>			

ZURÜCK
WEITER

Selecione “Escola diurna” para o programa de acolhimento de crianças e “Escola diurna Niederbipp” para a instituição.

Betreuungsangebot wählen *

Tagesschule

Keine Detailinformationen. Anmeldung bereits erfolgt

Institution *

Tagesschule London

Erfolgt die Betreuung aufgrund einer Platzierung durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)?

- Ja
- Nein

Eintrittsdatum *

01.08.2024

(Plan)Klasse ⓘ

4a

Essen *

Vegetarisch

Allergien und Unverträglichkeiten

Notfallnummer *

0313010000

Abholung aus der Tagesschule

Mein/Unser Kind wird nach der Tagesschule abgeholt

☑ Verbindliche Anmeldung Tagesschulmodule

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Frühbetreuung früh (06.45 – 07.30)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frühbetreuung (06.45 – 08.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mittagsbetreuung (12.50 – 13.30)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Na1 1 Lektion später (13.30 – 14.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 (13.30 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung ganz (13.30 – 18.00)			<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
Nachmittagsbetreuung 1 mit Kindergarten 15:15 – 16.10)		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 mit 2 Lektionen Schule (15.05 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 2 (16.10 – 18.00)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Das Kind benötigt im 2. Semester andere Betreuungszeiten, weil sich der Stundenplan ändert.

Bemerkung

Bitte Änderung der Betreuungszeiten oder allfällige Fragen/Anmerkungen hier angeben

Ich habe das Merkblatt zur Anmeldung in die Tagesschule gelesen und zur Kenntnis genommen

ABBRECHEN

DEFINITIV ANMELDEN

KESB: Neste caso, a tarifa máxima aplica-se a todo o período, uma vez que o KESB paga os custos de cuidados se a criança for colocada pelo KESB.

Betreuung			
Marina Baumann			
Betreuung	Status	Detail	Referenznummer
Tagesschule	Anmeldung ausgelöst	Tagesschule London	24.003543.002.1.1 →
+ Betreuung hinzufügen			
			

O registo só é ativado quando o município tiver lido o **recibo de libertação**.

4. Situação financeira

A situação financeira do candidato é registada nesta rubrica de menu. Pode utilizar a função de recuperação automática de impostos através da interface ou introduzir os dados manualmente. Se a recuperação de impostos não funcionar, esta publicação do [blogue](#) ajudá-lo-á.

Não é obrigatório indicar a sua situação financeira aquando da inscrição na escola diurna.

No entanto, se pretender beneficiar de uma tarifa reduzida, deve fornecer esta informação.

Tenha em atenção que, ao inscrever-se para o ano letivo de 2025/2026, deve introduzir e comprovar os dados de 2024.

Finanzielle Verhältnisse 2023

Beziehen beide Antragsstellende aktuell (= zum Zeitpunkt der Antragsstellung) wirtschaftliche Sozialhilfe oder haben im gesamten Kalenderjahr 2023 wirtschaftliche Sozialhilfe bezogen? ⓘ *

- Ja
 Nein

Wollen Sie einen vergünstigten Tagesschultarif beantragen? ⓘ *

- Ja, Einkommen und Vermögen deklarieren
 Nein, Verzicht auf Subventionen. Ich bezahle den Maximaltarif.

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2023 mit Lukas Baumann erhalten?

- Ja
 Nein

Haben Sie Ihre Steuerveranlagung 2023 erhalten?

- Ja
 Nein

IBAN ⓘ

CH5089144951112167846

Lautend auf (Name und Vorname)

Anina Baumann

SPEICHERN UND ZURÜCK

SPEICHERN UND WEITER



Candidato 1

Finanzielle Verhältnisse Anina Baumann 2023

Es sind die Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Jahres 2023 massgebend.

Nettolohn ⓘ *

Weitere steuerbare Einkünfte ⓘ *

Ersatzeinkommen ⓘ *

Erhaltene Unterhaltsbeiträge, sofern diese versteuert werden müssen ⓘ *

Selbständigkeit ⓘ

Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen ⓘ *

Einkommen aus Erben- und Miteigentümerschaften ⓘ *

Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? ⓘ *

Ja

Nein

Geleistete Unterhaltsbeiträge, sofern diese von den Einkünften steuerlich in Abzug gebracht werden können ⓘ *

Abzug: Schuldzinsen ⓘ *

Abzug: Kosten für die Wertschriftenverwaltung und Grundstückskosten ⓘ *

SPEICHERN UND ZURÜCK **SPEICHERN UND WEITER**



Candidato 2

Finanzielle Verhältnisse Lukas Baumann 2023

Es sind die Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Jahres 2023 massgebend.

Nettolohn ⓘ *

Weitere steuerbare Einkünfte ⓘ *

Ersatzeinkommen ⓘ *

Erhaltene Unterhaltsbeiträge, sofern diese versteuert werden müssen ⓘ *

Selbständigkeit ⓘ

Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen ⓘ *

Einkommen aus Erben- und Miteigentümerschaften ⓘ *

Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? ⓘ *

Ja

Nein

Geleistete Unterhaltsbeiträge, sofern diese von den Einkünften steuerlich in Abzug gebracht werden können ⓘ *

Abzug: Schuldzinsen ⓘ *

Abzug: Kosten für die Wertschriftenverwaltung und Grundstückskosten ⓘ *

Resultate Finanzielle Verhältnisse 2023

Total Einkünfte beider Antragstellenden

75'000

Bruttovermögen Anina Baumann ⓘ *

6'000

Bruttovermögen Lukas Baumann ⓘ *

10'000

Schulden Anina Baumann ⓘ *

0

Schulden Lukas Baumann ⓘ *

0

Nettovermögen, davon 5%

800

Anrechenbares Einkommen

75'800

Abzüge

0

Massgebendes Einkommen vor Abzug der Familiengrösse

75'800

SPEICHERN UND ZURÜCK

SPEICHERN UND WEITER



Deterioração dos rendimentos

Nesta rubrica, os requerentes podem declarar uma redução dos rendimentos. Esta redução só é concedida se 1. o rendimento relevante em “Situação financeira” for no máximo de 80 000 CHF e 2. for pelo menos 20% inferior ao do ano fiscal. O sistema calcula-o automaticamente. Em “Resultados”, pode verificar se a redução dos rendimentos foi ou não tida em conta na fundamentação da respectiva decisão.

Erhebliche Verschlechterung des massgebenden Einkommens

Werden Ihr Einkommen und Vermögen im Jahr 2024 und/oder 2025 um mehr als 20% tiefer sein als im Jahr 2023? *

Ja

Nein

SPEICHERN UND ZURÜCK **SPEICHERN UND WEITER**

Blogue Deterioração dos rendimentos

Documentos

Carregue aqui todos os documentos necessários:

Dokumente

Bitte laden Sie die notwendigen Belege hoch. Sie können auch später Belege hinzufügen oder per Post nachreichen.

Berechnung der finanziellen Verhältnisse für 2023

Dokument	Jahr	für	
Steuerveranlagung	2023	Anina Baumann und Lukas Baumann	<input checked="" type="radio"/>

Sonstige Nachweise

Hier können Sie zusätzliche Dokumente hochladen

Papierantrag

Hier können Sie den Papierantrag hochladen

Freigabequittung

Hier können Sie die unterschriebene Freigabequittung hochladen

ZURÜCK **WEITER**

Recibo de libertação

Após a conclusão do processo de inscrição, é necessário imprimir o recibo de libertação. Todos os candidatos devem confirmar a inscrição com a sua assinatura. O código de barras é então digitalizado com um leitor de códigos de barras no departamento financeiro da Niederbipp ou na escola diurna da Niederbipp.

Só então a escola diurna e o departamento financeiro podem processar o pedido.

Beschäftigung	✓
Finanzielle Verhältnisse	✓
Einkommensverschlechterung	✓
Dokumente	✓
Freigabe	✓
Resultate	⌚

Resultados

Os candidatos serão informados por correio eletrónico de que a confirmação final da inscrição, incluindo as taxas, já está disponível. Pode descarregá-la em “Resultados”.

Gebühren (pädagogisch betreutes Angebot)						
Von	Bis	Betreuungsstunden pro Woche	Gebühr pro Stunde	Verpflegungskosten pro Woche	Total Kosten pro Woche	
01.08.2024	31.07.2025	06:00	3.02	13.00	31.12	

[Download Anmeldebestätigung mit Tarif](#)

ABBRECHEN